

# I TESORI

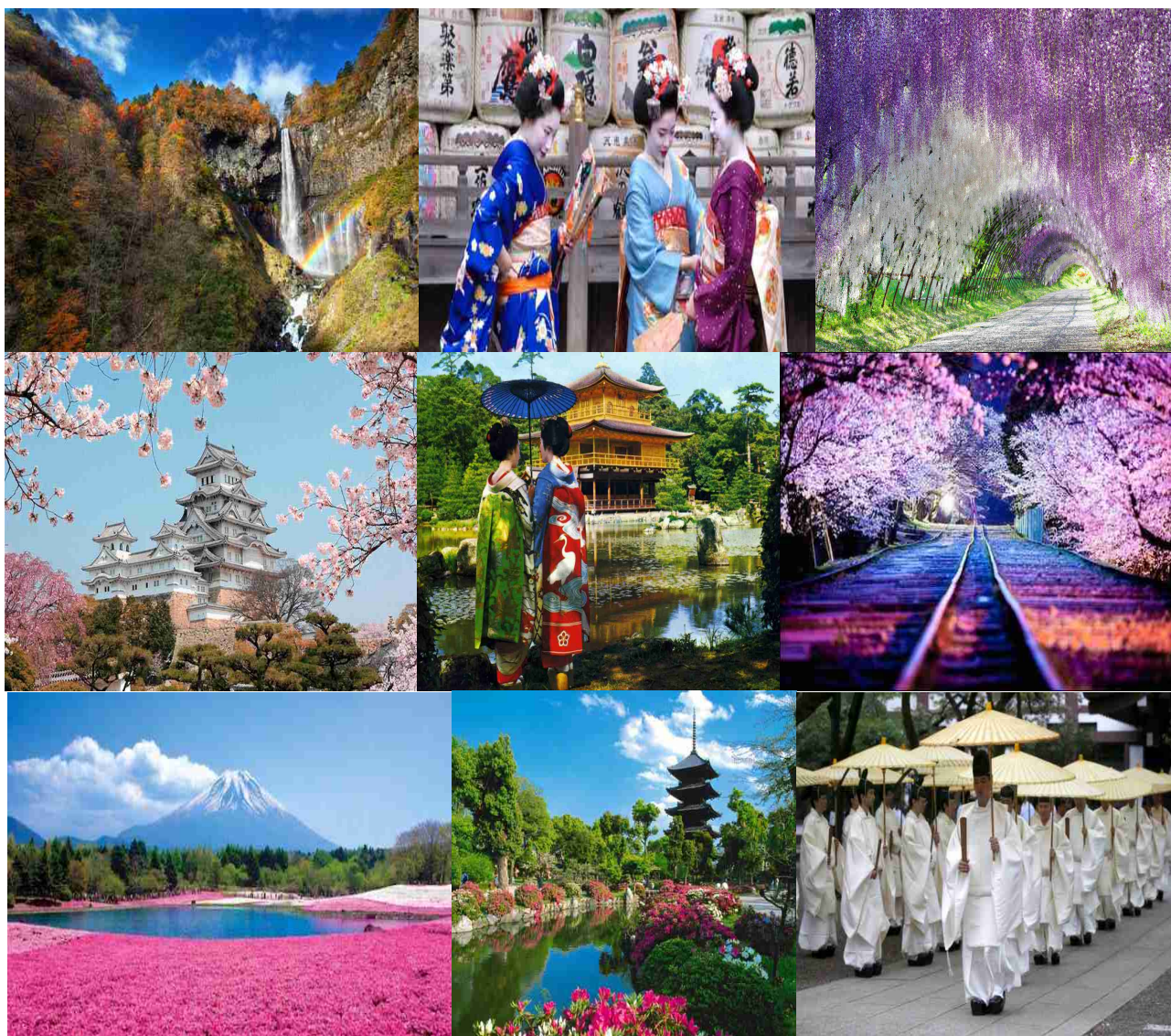
...il mondo nei tuoi occhi...  
...PER SCOPRIRE IL MONDO CON I TUOI OCCHI



## ALLA SCOPERTA DEL GIAPPONE NASCOSTO Durante la fioritura dei ciliegi

**Dal 4 al 12 Aprile 2018**

**(9 giorni/7 notti)**



DIOMIRA TRAVEL srl

Via G. Pascoli, 8/c - 20060 Pessano con Bornago - Milano

Tel. 02-39560841 - Fax 02-39622463 - [info@diomiratravel.it](mailto:info@diomiratravel.it)

Autorizzazione nr.197716 provincia di Milano - P.I./C.F. 06617910960

[www.diomiratravel.it](http://www.diomiratravel.it)



***“Cadono i fiori di ciliegio  
sugli specchi d’acqua della risaia;  
stelle, al chiarore di una notte senza luna “  
( Yosa Buson )***

*Il vero senso della tradizione **Hanami** (花見 lett. "ammirare i fiori") non consiste nel guardare lo spettacolo offerto dalla bellezza dei fiori sull’albero ma nell’osservare con una punta di tristezza e commozione come cadono dall’albero, trasportati dalla brezza primaverile nel breve viaggio che li separa dalla terra ancora fredda. Un modo dolce e allo stesso tempo malinconico per ricordare che ogni vita è destinata a finire.*

*Nonostante questo non si tratta di una ricorrenza triste, anzi! Sotto ogni albero fiorito viene steso un telo di plastica azzurro e al piacere estetico di restare sotto una delicata pioggia di petali, si aggiunge la gioia del cibo e della compagnia.*

*Hanami è un’occasione per ritrovarsi con gli amici, organizzare pic-nic e godersi cibo e sake in abbondanza. I festeggiamenti continuano anche durante la notte, dove l’Hanami cambia nome in **Yozakura** (夜桜 lett. "La notte del Ciliegio"). Il fiore del Ciliegio, la sua delicatezza, la brevità della sua esistenza sono per i giapponesi il simbolo della fragilità, ma anche della rinascita, della bellezza e dell’esistenza.*

*Infatti Hanami si festeggia in aprile e la primavera simboleggia anche un momento di rinascita e di forza generatrice. La fioritura dei ciliegi è da sempre vista come segno premonitore della ricchezza della raccolta del riso, come auspicio di prosperità.*

*Come tale deve essere interpretata l’usanza di offrire infusi di fiori di ciliegio ai matrimoni. Così gli studenti, che in aprile iniziano un nuovo anno scolastico, e i neo diplomati o laureati che ogni anno, nello stesso mese, entrano nel mondo del lavoro vedono nella fioritura dei ciliegi un segno di buon auspicio per il loro futuro.*

**1° giorno:**

**Mercoledì 4 Aprile**

**AEROPORTO DI MILANO MALPENSA – TOKYO**

Ritrovo dei Signori Partecipanti all’aeroporto di Milano Malpensa. Incontro con l’accompagnatore, disbrigo delle formalità d’imbarco e partenza con il volo di linea per Tokyo (non diretto. Pasti e pernottamento a bordo

**2° giorno:**

**Giovedì 5 Aprile**

**TOKYO**

**PASTI INCLUSI: Cena in ristorante**

Arrivo a Tokyo, ritiro dei bagagli, incontro con il nostro assistente parlante italiano e trasferimento in hotel con bus privato. Resto della giornata libera a Tokyo. Cena in ristorante. Pernottamento.

**3° giorno:**

**Venerdì 6 Aprile**

**DIOMIRA TRAVEL srl**

**Via G. Pascoli, 8/c – 20060 Pessano con Bornago – Milano**

Tel. 02-39560841 – Fax 02-39622463 – [info@diomiratravel.it](mailto:info@diomiratravel.it)

Autorizzazione nr.197716 provincia di Milano – P.I./C.F. 06617910960

[www.diomiratravel.it](http://www.diomiratravel.it)



## TOKYO

### **PASTI INCLUSI: Prima colazione americana in hotel + Pranzo in ristorante + Cena in ristorante**

Incontro con la guida parlante italiano e intera giornata (8h) visita della capitale del Giappone in bus privato. Visiterete: il Santuario Meiji Jingu situato all'interno di un favolo parco; proseguimento per il quartiere di Omotesando e di Harajuku per le boutique più trendy della città. **Pranzo** in ristorante locale. Nel pomeriggio salita all'osservatorio del Governo Metropolitano dove si gode una magnifica vista su tutta la città di Tokyo. Passeggiata per Shinjuku e rientro in hotel ore 17:00. Cena in ristorante locale e pernottamento in hotel.

---

**4° giorno:**

**Sabato 7 Aprile**

## TOKYO - KAMAKURA - TOKYO

### **PASTI INCLUSI: Prima colazione americana in hotel + Pranzo in ristorante + Cena in ristorante**

Incontro con la guida parlante italiano in hotel e mattinata dedicata alla visita di Tokyo in bus privato: passeggiata per l'elegante quartiere di Ginza fino ad arrivare alla Piazza del Palazzo Imperiale con i suoi magnifici giardini e pittoreschi fossati. Pranzo in ristorante locale. Nel pomeriggio proseguimento in bus privato per Kamakura splendida cittadina sul mare dove visiteremo il tempio shintoista Tsurugaoka Hachimangu, il Grande Buddha di bronzo e il Tempio Hasedera. Ore 17.30 rientro a Tokyo. Cena in ristorante locale e pernottamento in hotel.

---

**5° giorno:**

**Domenica 8 Aprile**

## TOKYO - HAKONE - KYOTO

### **PASTI INCLUSI: Prima colazione americana in hotel + Pranzo in ristorante + Cena in ristorante**

Incontro con la guida in lingua italiana e intera giornata alla visita di Hakone con bus privato. Salita in funivia per una vista spettacolare della vallata e mini crociera sul Lago Ashi, dove il famoso e venerato Monte Fuji si rispecchia in tutto il suo splendore. **Pranzo** in ristorante locale. Nel pomeriggio rientro a Tokyo. Cena in ristorante locale e pernottamento.

---

**6° giorno:**

**Lunedì 9 Aprile**

## TOKYO- KYOTO

### **PASTI INCLUSI: Prima colazione americana in hotel + Pranzo in ristorante + Cena in ristorante**

*Spedizione separata delle valige dall'hotel di Tokyo a quello di Kyoto (1 bagaglio a persona).*

Incontro con l'assistente in lingua italiana e trasferimento alla stazione di Tokyo in bus privato. Partenza in treno superveloce shinkansen per Kyoto (l'assistente accompagnerà i clienti fino al binario/carrozza ma non viaggerà con i clienti). Arrivo a Kyoto, incontro con l'assistente in lingua italiana e trasferimento in hotel in bus privato. Resto della giornata libera. Cena in ristorante locale e pernottamento.

---

**7° giorno:**

**Martedì 10 Aprile**

DIOMIRA TRAVEL srl

Via G. Pascoli, 8/c - 20060 Pessano con Bornago - Milano

Tel. 02-39560841 - Fax 02-39622463 - [info@diomiratravel.it](mailto:info@diomiratravel.it)

Autorizzazione nr.197716 provincia di Milano - P.I./C.F. 06617910960

[www.diomiratravel.it](http://www.diomiratravel.it)



## KYOTO

### **PASTI INCLUSI: Prima colazione americana in hotel + Pranzo in ristorante + Cena in ristorante**

Incontro con la guida parlante italiano e intera giornata (8h) dedicata alla visita in bus privato della bellissima città di Kyoto, la capitale culturale del Giappone dove visiteremo: il Kinkakuji o Padiglione d'Oro, costruito come villa di riposo dello Shogun, ricoperto da foglie d'oro che si erge nel mezzo di un magnifico giardino; il Castello Nijo, antica residenza degli Shogun Tokugawa. **Pranzo** in ristorante locale. Nel pomeriggio visita al Tempio Kiyomizu interamente costruito in legno da cui si gode di una magnifica vista panoramica della città e al quartiere delle Geishe Gion. Ore 17.00 circa rientro in hotel per relax. Cena in ristorante locale. Pernottamento.

**8° giorno:**

**Mercoledì 11 Aprile**

## KYOTO - NARA - KYOTO

### **PASTI INCLUSI: Prima colazione americana in hotel + Pranzo in ristorante + Cena in ristorante**

Partenza in bus privato con guida in italiano alla volta di Nara, la prima capitale del Giappone. Visiteremo: il Tempio Todaiji, famoso per la grande statua di Buddha; il Santuario Kasuga con 3.000 lanterne e il Parco di Nara, dove circolano in libertà circa 1.200 daini.

Pranzo in un ristorante locale. Nel pomeriggio visita al Fushimi Inari, famoso santuario shintoista, raggiungibile dopo una piacevole camminata attraverso numerosi Torii di colore rosso e utilizzato come ambientazione del film Memorie di una Geisha. Rientro a Kyoto ore 17.00 circa, cena in ristorante locale e pernottamento in hotel.

**9° giorno:**

**Giovedì 12 Aprile**

## KYOTO - AEROPORTO DI MILANO MALPENSA

### **PASTI INCLUSI: Prima colazione americana in hotel**

Incontro con l'assistente parlante italiano e trasferimento con bus privato fino all'aeroporto del Kansai. Partenza per l'Italia. Pasti e pernottamento a bordo. Arrivo a Milano Malpensa.

**QUOTA INDIVIDUALE DI PARTECIPAZIONE**

**€ 3570,00**

**SUPPLEMENTO CAMERA SINGOLA**

**€ 600,00**

**TASSE AEROPORTUALI**

**€ 200,00**

**(in vigore ad oggi, soggette a possibili variazioni fino all'emissione dei biglietti aerei)**

- QUOTA VALIDA PER MINIMO 15 PARTECIPANTI
- NEL CASO IN CUI NON VENISSE RAGGIUNTO IL MINIMO PARTECIPANTI PAGANTI, LA QUOTA POTREBBE SUBIRE UN ADEGUAMENTO

**DIOMIRA TRAVEL srl**

**Via G. Pascoli, 8/c - 20060 Pessano con Bornago - Milano**

Tel. 02-39560841 - Fax 02-39622463 - [info@diomiratravel.it](mailto:info@diomiratravel.it)

Autorizzazione nr.197716 provincia di Milano - P.I./C.F. 06617910960

[www.diomiratravel.it](http://www.diomiratravel.it)



**La quota individuale di partecipazione comprende:**

- Accompagnatore dell'agenzia dall'Italia
- Volo di linea andata e ritorno Milano Malpensa/Tokyo - Osaka / Milano Malpensa (non diretto), in classe economica con i seguenti operativi:
 

4 APRILE	MILANO MALPENSA	12.45	MONACO	13.50
4 APRILE	MONACO	16.15	TOKYO	10.50 (del 5 Aprile)
12 APRILE	OSAKA	10.10	FRANCOFORTE	15.00
12 APRILE	FRANCOFORTE	16.55	MILANO MALPENSA	18.05
- Franchigia bagaglio fino a 23 kg
- Sistemazione in hotel 3 stelle, in camere doppie con servizi privati, nelle località come da programma:  
 TOKYO: HOTEL MONTEREY AKSAKA 3\*\*\*  
 KYOTO: DAIWA ROYNET SHIJO KARASUMA 3\*\*\*
- 7 prime colazione a buffet in hotel + 6 pranzi (bevande escluse) + 7 cene in ristoranti locali (bevande escluse)
- Tutti i trasferimenti da e per gli aeroporti con automezzi privati ed assistenza in italiano
- Treno super veloce shinkansen Hakone-Kyoto in seconda classe
- Esperta guida locale parlante italiano al seguito del gruppo come da programma
- Ingressi ai templi, giardini e castelli come da programma
- Servizio di trasporto separato delle valigie da Tokyo a Kyoto
- Assicurazione medico-bagaglio "ERV"
- Libro-guida e materiale di cortesia

**La quota individuale di partecipazione non comprende:**

- Cene (gestibili più facilmente in loco con la guida locale, al costo medio di euro 20 per cena)
- Mance, bevande ed extra in genere, tutto quanto non espressamente specificato alla voce "la quota individuale di partecipazione comprende"

**La quota individuale di partecipazione non comprende:**

- Offerta senza blocco posti
- Disponibilità aerea soggetta a riconferma all'atto della prenotazione effettiva del viaggio
- Disponibilità degli hotel soggetta a riconferma all'atto della prenotazione effettiva del viaggio
- Cambio applicato: 1 euro = 133 Yen (24/10/2017), oscillazioni di cambio superiori al 2% implicheranno un adeguamento valutario
- Per la parte normativa (annullamenti, penalità, etc.) valgono le ns. condizioni generali di viaggio [www.diomiratravel.it](http://www.diomiratravel.it)
- Per questo viaggio è necessario il Passaporto in corso di validità con scadenza non inferiore a 6 mesi dalla data di partenza
- Al momento dell'iscrizione saranno richieste le fotocopie dei passaporti (parte anagrafica e dove compare la questura di emissione)
- Per le persone che non hanno la cittadinanza italiana preghiamo di accertarsi circa i documenti necessari per poter effettuare questo viaggio

DIOMIRA TRAVEL S.R.L.

**DIOMIRA TRAVEL srl**  
 Via G. Pascoli, 8/c - 20060 Pessano con Bornago - Milano  
 Tel. 02-39560841 - Fax 02-39622463 - [info@diomiratravel.it](mailto:info@diomiratravel.it)  
 Autorizzazione nr.197716 provincia di Milano - P.I./C.F. 06617910960

[www.diomiratravel.it](http://www.diomiratravel.it)